

ՄԵԶԵՄԻԱ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Per 65

ԱԻՊՏ

مجموعه اخبار

بک اوغلی تقسیم جاده سی 70

10 pages

Հաղթանակ միությունից խոստովանած իշխն Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միևնույն օրը — Իտարեխանեմից Պէյոլունտա շատուկի քննարկում 65

ԱՍԻՏԱՆԻ 11 ՄԱՐՏ

ԱՊՈՏԵՄԱՆ ԵՄԲԵԼԱՐԸ

Սենյակի Տէրիսաատէթ իշխն	70 դրոշ
Ալթը այլը	40 »
Իւլ այլը	20 »
Թաշտան սենյակի բոսթա իւճրէթիլ 100 »	

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Հալիպա պու տէֆա տա ինկիլթէրրա՝ իթ-
թիֆազը միւսէլլէսէ տախիլ օլաճագ տոր :
Վիէննա վէ Բէշթա զազէթալարընըն միւթա-
լէաթը՝ պու խոստովան իշխն իթտիրիեօր ին-
կիլթէրրանըն պու մուսալլէսի՝ գօնթ Կօլու-
գօվսքինին՝ Պէրլինէ վուգու պուլան սէյեսա-
հաթընըն իւք նէթիճէլէրինտէն պիրի տիր :
Պու եէնի իթթիֆագ իշխն կէօսթէրիլն տէ-
լիլէր բէք տէ ալիքեար տէյիլ իսէ տէ, ին-
կիլթէրրա իլէ իթթիֆազը միւսէլլէս արա-
սընտաքի մէնֆաաթլարըն այնի օլտուղու-
նու իսպաթընա չալըլլմագտա տըր : Պազը-
լար, այնի մագստէ մայիլ օլմանն մէնֆա-
աթլարըն պիր օլմանաճագը ֆիքրինտէ իսէ,
լէր տէ, պու ճիհէթ իւքինճի ըստտէտէ պիր
չէյ տիր : Մատտէ՝ մէնֆաաթլարըն պիրիպի-
րինէ գարըլ օլմանաճագտա տըր : զիրա պու
հալ, միւսատէմէ ինթաճ իտէպիլիլ Պուստան
պաշագ Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթի՝ ինկիլ-
թէրրա իլէ հիւսնի միւսապաթտա օլտու-
ղու իլին, թապիլի Լօնտրա վէ Պէրլին գա-
պինէթօլարը միւսանընտա տա տօսթուգ օ-
լապիլիլ :

Նաեւ Թրաքէ Բրէսէ զազէթասը՝ գօնթ
Կօլուգօվսքինին Պէրլինէ վուգու պուլան զի-
եարէթինտէն պահալ, Ավսթրիա իլէ Ալմա-
նիանըն իթթիֆազը՝ տիրենատա էն զիւստէ
տէվալը իթթիֆագ օլտուղունու, չիւսքի Վի-
էննատա վէ Պէրլինտէ բօլիթիգա իտարէլէրի-
նէ մէմուր օլանլարտան միւսթագիլ խոսկիլն
վէ 16 սէնէտէն պէրու իքի հիւքիւմէթին
քէնտի էմիլյէթլէրինէ ախտ շէրաթիլի էսա-
սիէէի միւսէլլէս պիր իթթիֆագա պաղը
պուլունտուգլարընը, վէ թէրթիպաթը տիրէ-
լիէ արասընտա պուլուն մահվ օլունմագ պիր
էսասը մէթին օլտուղունու, վէ Մ. Պիպարգ
իլէ գօնթ Անտրասիլ, Թարաֆէյին էմիլյէ-

թինէ էսաա վէ էվրօք միւսալէհասընա տա
թէմինաթ օլմագ իւգրէ, մէղքիւր ահտնամէ-
եի ագտ իտէլիտէն պէրու, Վիէննատա Կիսա-
րիճիէ նազըրը վէ Պէրլինտէ 3 պաշ վէքիլ
թէպտիլ օլմուզ օլտուղու հալտէ, իթթիֆագըն,
իւք կիւսքի հալինտէ զալմը պուլունտուղու-
նու եազմըլ տըր :

Լաքին, երինէ մէղքիւր զազէթանըն գալ-
լինէ, իթթիֆագը միւսէլլէսին սըֆաթը մախ-
սուսէսի, մատտէ՝ պազալարընա տախիլ օլմա-
տըլընտա, հէր ալէագատարըն քէնտի հարէ-
քէթլինտէ սէրպէսթ օլմասը քէյֆիէթի տիր :
Շէյյէլ քի Ավսթրիա եա Ալմանիանըն պազա-
լարընա պիր տիրէմէն թարաֆընտան թէճա-
վուգ օլունտո՞ւ մու, միւթթէֆիգէն հարէ-
քէթլէրի զարուրի օլուպ, անճագ պու իքի
տէվլէթ, այրը այրը մէնֆաաթլարըն նէ մուս-
մէլլէ իճագ իթտիրիլի, օ ճիհէթ սէրպէս-
թիլի մուսմէլլի հալի պուլունմագտա տըլլար :
Շէյյէլ քի Էկէր Ալմանիա՝ Թրանսսիա գարըլ
տահա էմին օլաճագընը զանն իտէրսէ, Բու-
սիա իլէ միւսապաթընա էհէմիլիէթի մախ-
սուսէ վիլէպիլիլի կիպի, Ավսթրիա տախիլ,
ինկիլթէրրա իլէ գատիլմտէն պէրու սազալտը-
ղը տօսթլուղու մուսաֆապաեա մէղքուն տըր :
Իմաի ինկիլթէրրա իլէ Ալմանիանըն մուհա-
րէպէ իթմէսինտէ, Ալմանիանըն պազալարըն
թէհիլլէ մէլլուգ օլմատըլընտան, էկէր պէյլէ
պիր մուհարէպէ օլաա իտի, իքի միւթթէֆիգ
արասընտա զարիպ պիր մէնգարէէ թէսա-
տիւֆ օլունաճագ իտի Շէյյէլ քի իքի միւթ-
թէֆիգլէրտէն պիր՝ մուհարէպէ իթտիրիլի սը-
րատա, տիրէրի՝ անըն տիրէմէն իլէ տօսթանէ
տալլանմագ կիպի պիր հալ կէօրիլէճէք
իտի իշպու ինթիմալ, Ավսթրիա զազէթալա-
րընը ասալ իշպալ իթմէսիլ, հաթթա Ալման-
եա իլէ ինկիլթէրրա արասընտա գուհուր իթ-
միլ օլան հատիլտէն տօլաքը Պէրլին իլէ
Վիէննա միւսանընտա գաթան միւսպաեէնէթի
էֆքեար գուհուր իթմէմիլ, վէ սէպէպի իսէ,
իթթիֆագլարը՝ պալէատէ պէսան իթտիրիլի-
միգ էսաա իւգէրինտէ օլուպ, մէնաֆիլի խու-
սուսիէլէրինն պու իթթիֆագա ֆէտա ի-
տիլէմէէէէլինտէն իպարէթ պուլունմուշ տըր :
Վիէննատա, Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթի-
նին՝ այնի սըֆաթլա հէմ Ալմանիանըն, հէմ տէ
ինկիլթէրրանըն միւթթէֆիգի օլտուղու իս-
պաթէ չալըլլտըլլ սըրատա, Բէշթատա տա-

խի, ինկիլթէրրանըն իթթիֆագը միւսէլլէսէ
եազալմագտա օլտուղու նէթիճէսի չըգարըլ-
մագտա տըր :

Նիմ րէսմի օլան Բէշթէր Լօյտ զազէթա-
սընըն պէսանընճա, լօրտ Սալիպըրի՝ ինկիլ-
թէրրանըն, սալիք օլտուղու եանըլ բօլիթի-
եը իէրքէ, 1886տա սալիք օլունան իսաթթը
հարէքէթէ ավտէթէ մէյլ կէօսթէրմէքտէ ի-
միլ : 0 թարիստէ Հինտիսթան նազըրը լօրտ
Բանտօլֆ Ջըրըլ ինկիլթէրրանըն մէնֆաա-
թը՝ Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթին իլթիլաճ
իթմէսին իճագ իթտիրիլիլի պէսան իլլէ-
միլ տիր : Լօրտ Սալիպըրի՝ Կիլոտա իրատ
իթտիրիլի նութգտա, ինկիլթէրրանըն հիսսէ-
սինէ տիրէն վագիֆէլէր՝ քէնտի մէնաֆիլի
գաթիէսի իշխն օլմանըլ, իլլա էվրօք սը-
ֆաթթըյա իտուկիլի, վէ պաշլըճա տէվլէթ-
լէրի իլթիլաճ իտէրէք, պու վագիֆէլէրին
իշխն իլթմիլ օլաճագըն սէյլէմիլ տիր : Իմտի
Բէշթէր Լօյտ զազէթասը, պու նուգըն
մէալի, ինկիլթէրրա գապինէթօսունու նիէ-
թի գաթիէսի իթթիֆագը միւսէլլէսի թէշ-
քիլ իտէն տէվլէթլէրին մէնաֆիլիլի հիլի հա-
ճէթտէ միւսաֆաաթտան իպարէթ պուլուն-
տուղունա՝ նէ՝ ինկիլթէրրատա վէ նէ՝ մէմա-
լիլի էհէնէպիլիտէ գաթան չիւպէն իտիլմէ-
էէէէլին տէրմիտան իլլէմիլ տիր :

Ֆիլվազը պու կիւս ինկիլթէրրատա էֆ-
քեարը ումուսիէ, մէղքիւր բօլիթիգաեա
տէնմէքիլի վէ պուլա թագվիէթ վէրմէք-
լիլի օլ տէրէճէ աչըգտան աչըգա իսթէեօր
քի, լօրտ Սալիպըրինն իսթէր իսթմէք պու
էֆքեար թէպիլիլի կէօսթէրմէէլի տէր-
թեար տըր : Ինկիլթէրրանըն պու եիւգտէն
քիլլի իսթիֆատէսի օլաճագ տըր : չիւսքի
սոն վագըլթլարտա պուլունտուղու եալընը-
լըգտան գուրթիլլաճագ տըր : Տէվլէթի միւ-
շարիլէյա օլաա օլաա քէնտի մէնաֆիլի իք-
թիգալընճա, էվրօքալ պէրլինն իլլէրինէ
գարըլմագտան կէրի տուրապիլիլ, լաքին
իթթիֆագը միւսէլլէստէն պաշագ պիր հէյ-
եէլլէ պիլլէէէէլինն զանն իթմէքիլ ատէ-
թա իսէեալաթ տըր : Պու զանն՝ գաթիէն պէր
թարաֆ իտիլմէլի տիր :

Պու պէնտի եազմըլ օլան Մօնիթէօր 0-
րիանթալ զազէթասը՝ էկէրչի պու միւթա-
լէաթ տան սօնրա տա ինկիլթէրրանըն եազըն
վագըլթտա իթթիֆագը միւսէլլէսէ տախիլ
օլաճագըն քէսալի գանաթ իտիլմէքէ,
հազըլլէլէն պազըլարըն մանթլըգընտան վէ
տիրէլլէրին էֆքեարը սալիլմէսինտէն մէյլուս
օլմագ կէրէք տիր, տէմիլ տիր :

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Բօժա 20 մարտ. — Մէճիսի մէպուսան, Աֆորիգա թախտաւթը միւլաքէրէսինէ տէ-վամ իթմիշ տիր: Բէք շսգ մէպուսան թա-րաֆընտան թէքիֆլէր արգ իտիլմիշ, էգ-ճիւմլէ Աֆորիգատաքի սօն վուգուաթլար-տան տօլահը իթալիա հիւքիւմէթինին մէ-սուլիեթի հագգընտա թահգըգաթ իճրասը իշին բարլամէնթօճա պիր գօմսիօն թէշքի-լի թէքիֆ օլունմուշ տուր:

Բաբին 20 մարտ. — Սըրպին գրաւը Ա-
լէքսանտրն՝ Եռւնն գրաւընըն քէրիմէսի
բրէնօտ Յարի իլէ նիւանլանաճաղը չայեա-
սընըն վագըթսըզ օլտուղունու Ֆիկարօ եագ-
վըչ տըրր, Գրաւ Ալէքսանտրն Եռւնանիս-
թանա վուգու պուլաճագ սէյեսհաթը՝ սըրֆ
բօլիթիգա մագսէտլյլէ օլաճագ տըրր:

Գէորին 20 մարտ. — Այլմանիա իմբերա-
թօր վէ իմբերաթօրիցաոյ՝ բազար իրթէսի
կիւնիւ շէնօվաեռ միւթէ վէճճիէն հարե-
քէթ, վէ օրատան մարտ 25տէ Նաբօլիեէ
ազիսէթ իտէճէքէր տիր:

Բէթ Բէսպուրկ 2(1) մարտ. — Միւճէ տատնտէն
Թէնչիւ օլուէմուէ օլտն Բէթ Բէսպուրկ Շար-
գիբուէու ճէմլլլլլլլլ իճթ իմուիէսի նիզամա-
մէսինին թանգիլար իչին տուէն իլլ տէֆա ագտը
իճթ իմա իթմիլ տուր, Ճէմլլլլլլլ, Բուսիանը
Շարգա թանըթմագ մէսէլէսինէ կիրիւմէ-
նէրէք, Շարգը նոգթաի իլմիւն նազարըյլա
միւթ ալէա իթմէկէ գարար վէրմիչ տուր,

Բովա 20 մարտ. — Հապէլիաթ անտա միւս
ստէլհանըն ագտընա տաիր գրալ Մէնէլիք
իւէ Ժէնէրալ Պալտիսէրա արասընտա ճէրէ-
եան իտէն մուսապէրաթըն, միւսչիւսթա
թէսատիւֆ իթմէքտէ օլտօւզու թէէ մինէն
սէօյլէնիօր :

Բո՛հա 20) մարտ. — Կրաւ Մէնէլիք՝ միւս
սալէհանըն եագընտոս ագտ օլունանաղընը
պէհան, վէ Իթալիանլարա տօսթ անէ մուս-
մէլէ Իթմէլէրինի թէպասսընա թապսիեէ
Իթմըն տիր: Պունտան դաթլինազուր մէմէ-
քէթին եհնիտէն թիմարէթ իշին աշըգ պու-
լունանաղընը իլան իյլմիշ տիր:

Գեղարտ 20 մարտ. — Մալիւէ նագըը՝
Սըրպիւ- իսթիգրացընն ագաը իշին Վիկննա
վէ Բարիսէ միւթէվէճճհէն պու կիւն պու-
րատան հարէքէթ իտէճէք տիր :

Բարին 20 մարտ. — Ինկիլիզ զաղէթա-
ւարը՝ Յրանսա խարիճիէ նազըընըն պէ-
հանաթընը պիւլա հիտտէթ մոհաքէ մէ իտի-
եօրլար:

Ալման զազեթալարը, պու պէհանաթը,
իեկիրթէրուանըն բօլիթիգասը իչին պիր մու-
վաֆֆազըյէթսիգիբ ատտ յյէեօրլար:

Բարին 20 մարտ. — Պու կիւն, խարիճի.
Եէ նազըը Մ. Պէրիւօ իւէ ինկիթէրա սէ-
Փիրի լօրա ՏըՓրին արազընտ Եէնիտէն
Սիւզաքէնէ վուգու պուլմուշ տուր:

Բո՛ւմա 20) մարտ. — Իթալիա ինչ ագտը
միւսապէհա օլունմասընը միւթէագըպ, գրաւ
Մէնէիթին, Ջարը զիւարէթ իշին Ռէթրէս-
պուրկա ազիմէթ իտէճէկի ըրվաէթ օլու-
կոր:

Վիէննա 21 մարտ.— Այսօրիւն իւէ Մա-
ճարիսթան տարասընտաքի մուգաժէլէնամէնին
թէճտիտի իշին իքի մէմլէքէթ վիւքէլասը
արասընտա ճէրէեան իթմէքտէ օլան իււգա-
քէրաթ խիթամբէքիւր օլմուշ, վէ իքի մէմլէ-
քէթ բարլամէնթօլարընտ թագտիմ օլունա-
ճագ քանուն լաիհալարընըն քալէմլ ալըն-
մասը թանթըր գարարա ալընմըշ տըր :

Պէտրին 21 մարտ. — Այ՛մանիս իմքէ անօրունըն, Իթալիսեա վոգու պոլաւնադ սէյեա հաթընտան ափտէթինտէ, եանի ապրիլին օրթալարընա տօղրու Վիէնեա մոլվսըլէթ իտէճէկի զաթիէն թէճվին օլունուեօր :

Միւշարիլէյն շէնրի մէգբիւրօնէ իքի կիւն
գալաճագ տրր:

Հօնորա 21 մարտ — Հէյնէթի վիւժէլա
հաղգընոա թագպիհաթ իտիւմէսինէ տաիր
Մ. Մօրէյ թարաֆընտան պէհաե ոլունան
պիր թէքլիֆ՝ 145 ռէյէ գարըը 288 ռէյ իլէ
ըէտտ իտիւմը տիր :

Ըսմա 21 մարտ — Սապրոց խաղինէ նո-
գըրը Մ. Սօնինօ Թարաֆընտան պէհան օ-
լունուպ, Փարգաթ գապուլի ինթիլաֆը Էֆ-
քեհար զուհուրինէ սէպէպ օլաճազը մարքի
տի Բուտինի Թարաֆընտան արզ իտիլէն պիր
Թէքլիֆի Մէճլիսի մէպուսան էքսէրիեէթի
աղլմէ իլէ Բէտսա իլէմիշ տիր :

ԱՖրիգատաքի ասաքիրին կէրիեէ չաղ-
ըըւսաը հաքզընտա տէրմիեան օլունան պիր
թէքիֆ տախի բէտտ օլունմուշ, ֆաքաթ
ԱՖրիգա սէֆէրի իշին լազըմ օլան մէպալի-
ղին թախսիսինէ միւթէպալիք գանուն լաի-
հասը՝ 47 բէյէ գարըը 213 բէյ իւէ գասպու-
լիտիմի տիր :

Մէճիսի մէպուսան՝ ապրիլին 28ինէ զա-
տար թաթիլի միւզաքէրէ իյլէմիչ տիրո՛

ፊ ድ ሂ ል ሳ ሳ ፊ

Ետիրենէ վալիլիկի՝ վէքեայէթինտէ պո-
լունան սաատ. Արիֆ բաշա հազրէթլէրինէ.
Շուրաի տէվլէթ իսթինաֆ միւտտաիի
ուսուլմիլիկի՝ պիտաեթէթ միւտտաիի ուսու-
լիսը սաատ. Նազիմ պէյ էֆէնտի հազրէթ-
լէրինէ.

Շուրաի տէ վլէթ պիտաեէթ միւտտաիի
ռմուսիլիկի՝ մուհաբէ մաթ տալիբէսի մուա-
վնլէրինտէն սաստա . Գուլաա պէյ շէքէ .

Թահրիրաթը խարրիճեմէ մուհրմմէ միւ-
տիրեմէթի մուազնինիլի՝ րիւթպիլի ուլէս սը-
նըփը սանիւի թէվճիհիյլէ, գալէմի մեցքըր
միւմէյիզլըրլունէն սաատ. Մէհնէմմէտ Րէճէպ
պէյ չիֆեհէ.

Աստուծո վերաբերմունտէ Հայկոտիէ գայ-
մազաւորը՝ Թարսուս գայմազաւը վերա-
բերմունտէ սուրբունան սաատ. Գասըմ պէյէ
Թէֆփիզ .

Պապը Լիլի թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւ-
տրի սաստ. Յախրի պիյ էֆ. հաղէթլէ-
րինէ ուլէա էվվէլի .

Խաչինէի մալիկէն է վրագ գալէմի միւտոր
մուսափիւնի սաաաա. Անմէտ է Փ. Իլէ թահրի
վէ վէրկի իտարէի ումուսիկէսի գալէմի պաշ
քեաթրաի Նէյաի պէյ է Փ.Անէրէ ուլէս սա-

Նիսի, Տիւեռունը ուսում արեւել մէջիւսի իտարէ-
սի թէրճէմէ գալէմի միւսորի Մէհէմմէտ Է-
սատ պէյէ սանիւէ միւթէմաիցի:

Գանձար խտարէսի միւտիր մուսափնի
 Սըրտը վէ Մաթպուաթը տախիլիեէ գաւէ-
 մի խիւլէ ֆասընտան Ալքիվիատի էֆուլէ
 սախսէ ըրիթպէլէրի թէվճիւ.

Տար իւլ Աճէգէ մուհասէ պէճիլիհի՝ Այ-
թընճը տաիրէի պէլէտիտէ վէզնէ տար մու-
վիւնի Հաֆըզ Իսմայիլ էֆ. եւ Թէֆփիզ.

Րուսոսումբ էմանէթի մուազլինի արժուք.
Մէհէմմէտ Ալի պէյ էֆէ, հազարէթլէրինէ
Վինճի Մէճրարի.

Իսթիհքեամաթ վէ ինչաաթ տալիբսի
րէիսի Ֆէրիզ սաատ, Հիւսէյն բաշա հազ-
րէթլէրինէ Վինճի Մէճիտի.

Մապէյնի Հիւմաեռն աթըպպասընտան
Փէրիգ սաատ. Էօմէյ բաշա հազըթթլէրինէ
Չնճի Մէճրոի.

Գահվէճիպաշըի հազրէթի Շէհրիեարի
Խալիլ աղաեա Չնճի Օսմանի.

Ես վերանը հազրէթի Շէհրիհարիտէն
գալմագամ Ահմէտ Շէվքէթ պէյէ Զննի Մէ-
ճիտի. պինպաշը Բրզա վէ Իսհազ պէյլէրէ
Յիւննիւ Օսմանի.

Սիճիկի ահգալ միւտիւրի ումուսիսի սաատ.
Համտի պէյ էֆ. հաղրէթէրինէ Չեճի Մէ-
ճիտի.

Խտղինէի խառսաի Շահանէ թահրիրաթ
միւտիրի սաատ. Սըտղը էՖ.եէ Յիւնճիւ Օս-
մանի.

Բարիստէ քեային Գայ նամ թօք Փապ-
րիգալալընըն Տէրիսաատէթ վէքիլի Մ. Գրէս-
բիեէ Յիւնճիւ Սամանի.

Թաւրիւրաթը խարիճիւէ խիւլէ ֆասընտան
Յուստ պէյէ Յիւճիւ Օսմանի նիշանլարը
Իհսան պուրուլմուշ ատուր :

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Բէսմի. — Ստեփի գուտրէթ վանէի հազարէթի Խիւաֆէթ բէնահրտէ էնգարէ, Հալէպ, Թրապիզոն, Սիվաս, Պիթլիս, Մուսուլ, Վան, Գօնիա, Մամուրէթ իւլ Ալիզ, Տիեարպէ-քիւր, Էրզրում, Ատանա վէ Խիւտապէնտի-կեար վիլաէթէրինտէ տախի էմի ու առաի-շին պէր քէմալ օլտուղու՝ մագամը Սատ-րազմաիեէ մարտ 8 վէ 9 թարիխէրիյլէ վի-րուտ իտէն թէլէկրաֆիւսմէլէրտէն անլաշը-մըշ տըր :

— Զար հազրէ Բէլերինէն թաճ կիեխմէք
բէսմին աէ Բարիս Օսմանլը սէֆիրի սապլըգը
Զիեա բաշանըն՝ թարաֆը սալթանաթը Սէ-
նիեէ տէն մուրախխաս թայեին պուրու-
տուղունու էվվէնէ հազմը իտիք : Պու հա-
վատիս՝ Բէթրէսպուրկտան ալընան պիր
թէէկրաֆլա տախի թաստիգ գըլընմը
արր :

— Զարեհ թան կրեինմէք մէրասիմնտէ
Բում րաթրկի էֆ. թարաֆնտան պիր
հէյեթթի մէպուսէնին տախի հացըր պուլու-
նանադր թաստիգ օլունուեօրս :

—Մէրասիմի մէջգլուրէտէ հազրը պու.

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

լուսնմագ իւզրէ Զար հազրէթլիթի թարու-
ֆընտան Պուկարթիթան բրննի Զէրտի-
նանտա տազլթնմա կէսնտէրլիթի օլտուղու
Սօֆրատան եազըլմը տըր :

—Տէրիսատէթ Զարաւա սէֆրի Մ.
Գանպօն՝ չըգան բէնչլնպիւ կիւնիւ Տէրի-
սատէթէ միւթէվէճնիհէն Բուսիա բօսթա-
սըլլա իսկէնտէրէտէն հարէքէթ իթմիւ
տիր :

—Տէվլէթ՝ մէմուրարնտան սիննի միւ-
թէլլէֆիթէվէ վասըլ օլարագ ասքէրէ ալը-
նանարտան պէտէլի նագտի վիրմէք իսթէ-
եկնլի իլէ , թէրթիպի աննի նումէրօսու-
չըգմը , վէ եա ռէտիֆ սընթընա տախիլ օ-
լուպ , հասպ իլ իճապ սիլաճ ալթընա ալըն-
մըլ օլանլարն սիլաճ ալթընտա պուլուսու-
նագըլարը մուվագգաթ վէ մահաուտ պիր
գէմանտա վագիֆլէրինին վէքեալէթլէ ի-
տարէ իթտիրլիլէք , նըսֆ մահալարնըն
ֆամիլեալարնա վէրիլմիսի հագգընտաքի
գարարն՝ կէօմրիւք մուհաֆագա գահեք .
ճըլարըլլա գանթարնը վէ օտանըլարը կիպի
խտտէվէ շուսուլի օլմահաճագ , վէ օ կի-
պի խտտէվէնին եէրլէրինէն էսալէթէն տի-
կէրլէրինին ալընմասը լագըմ կէլէճէկի մէր-
ճիլնտէն Բուսուսմաթ էմանէթլինէ պիւտիրլի-
միւ տիր :

—Վաքթիլիլէ մէվէքէթ իմիդտէ սնանաթլա-
րըն ինչիսար մագստիլլէ իճրասը իչին ճարի
ոլան կէտիք ուսուլիսն թանգիմաթ հիւքմիւն
հէ լագըլ օլուսարագ , պու կիւն պիր եէրին
իլտիկինէ միւթէսարըլլա օլմագ , օրահա-
թէսարըլլա տիմէք օլուպ , կէտիկին պու-
լուսուղու միւլթ , սահիպինին իսէ , եալընը
միւլթիւն քիրասընը ալմագտան պաշգա պիր
կէօնա հագգըլ թասարըլլա պուլուսմա-
տըլընտան , վէ եէնիտէն կէտիք վագը՝ 8
գիլհիճէ սէնէ 1277 թարիխինտէ միւլթիկէթ
վէճնլէ թասարըլլա օլուսմագտա պուլու-
նան կէտիքլի հագգընտա թանգիմ գըրլն-
մըլ օլան նիպալմաթէր մախսուսընըն նէշ-
րինտէն էվլէլ տէվլէթէր ռէսմէն մէնն ի-
տիրմիւլ օլտուղուստան , պու կիւն մէվճուս
օլան կէտիքլէրէ էվլէք վէ սախիլ միսիլու-
մուսմէլէ օլուսմասը լագըմ կէլէճէկինէ , վէ
միւլթիկէթ վէճնլէ թասարըլլա օլուսմա-
կէտիքլէրէ տաիր օլան մէգըլիւր նիպալմա-
մէ՝ էվլէք ալըմ սաթըլընըն Զէրի մահէթ-
մէլէրինտէ իճրա իտիրլիկի պիր վագըլթա
թանգիմ գըրլնմըլ օլուպ , իմտի իսէ ու-
մուսմէլէ միւլթալը մէնգուլէ (հաստատու-
կալուսմէք) մուսմէլալը Տէֆթէրխանէ նէ-
գարէթլինտէ իշֆա գըրլնմագտա օլտուղու-
նա պինալն , միւլթիկէթ վէճնլէ թասար-
ըլլա օլուսմա կէտիքլի հագգընտա տախի
պուլուստան պէօլլէ մէգըլիւր նիպալմաթէ
հիւք-
միւ միւլթէպիլ թուլթուլմահըպ , ուսուլը
ուսուլթիկէթ վէճնլէ մուսմէլէ օլուսմասըն
Տէֆթէրխանէ նէգարէթլինէ իշարը գարար-
կիր օլարագ , օլ վէճնլէ թանգիմ վէ թագ-
տիմ գըրլնտան մագպաթա մուսմէլինէ պա-
պուլըլթիլի ալի թէպիլիպիլը լագըմէ իշֆա
գըրլնմըլ տըր :

—Բուսասթլարը վէրիլմիւլ ֆագաթ եա
չէրլէթլի արասընտա գուհուր իտէն իսթի-
լաֆաթտան եախօտ մէնֆաթալը շախսիկէ-
լէրինին իճագաթընտան օլարագ , եա հիւ
իլլէթլիլմէթէրէք եիւզ իսթիլի պրագըլան
վէ եախօտ լաեղըլլա իլլէթլիլմէթէն մատն-
լէրտէն Սագիլնի տէվլէթէ պէլլէնիլլէն ֆայ-
տէնին հասըլ օլամամասը՝ Օըման , մատն
վէ գիրաթ նէգարէթլինէ նագարը տիգգա-
թա ալընարագ , քէյֆիլէթ Պապը Ալիկէ
արըլ իտիրլիլ , վէ պու միսիլուլիլ հագգըն-
տա թէտապիրի լագըմէնին իթթիլալը մէր-
ճիլնէ տէրտէսթի թէվէքէրիւր պուլուսմու-
սըլ :

—Պիր վագըլթտան պէրու խասթա պու

լուսնա խարիճիկէ միւսթէլարը Տուսեան Ար-
թին բաշա հագրէթլիլի՝ քէսպի աֆիկէթ
իթմէլէ , պիր իքի կիւնէ գատար մագամը
մէմուրիկէթլինէ աէվամ իտէպիլլէճէք տիր :

—Անատուլ վէ Բուսիլի վիլահաթը Շա-
հանէսինէ թայիին պուլըլուսն վալի մու-
վիլլէրինին մահէլլի մէմուրիկէթլիլինէ միւ-
թէվէճնիհէն հարէքէթ իլլէմէք իւզրէ հա-
գըրլը կէօրմէլէրի հագգընտա իվլիլի կիւն
Տախիլիլ նէգարէթլինտէն քէնտիլլէրինէ թէպ-
իլղաթը մախսուսէ իճրա գըրլնմըլ , վէ պու
կիւն տախի ուսուլը մէմուրիկէրինէ տաիր
թալիլմաթը լագըմէլի ալմագպարընտան , նի-
հանէթ օն կիւնէ գատար շէհրիմիլղտէն հա-
րէքէթ իտէճէթլէր տիր :

—Թահսիլի էմվալ նիպալմաթէր ահեա-
մընա թահսիլաթըն սէրիան իճրասը իչին
իճագ իտէնլէրէ լագըմ կէլէն էվամիր վէ-
րիլմիւլ տիր :

—Գատըքէյիլնտէ խըրսըլըք իթմէք
իւզրէ թէլլէթլի օլուսնա պիր խըրսըլ գու-
բանիսըլ էֆրատը՝ կէլէն կիւն պիր խանէ-
եկ կիլէճէթլէրի սրրատա Զապիլիկէ նէգա-
րէթլինէ իթթիլալ պուլըլուսն թէտապիր
սանէսինտէ տէրտէսթ իտիրմիւլլէր տիր :

—Կէլէն կիւն Սամաթիատա Պալըգըլար
իչէրիսինտէ վագըլ պիր մէյլանէտէ պիր գաշ
Իսլամ սէրիսը օլուպ , իչէրինտէն պիրի եէ-
տիլնտէթի ռէվլիլի պօշալթմահա պաշլամըլ ,
վէ պուլուսն սէսինի իլիտէն քօլիս մէմուրա-
րը եէթիլլէրէք , միւլթէնագըլարը թուլթա-
նագըլարը սրրատա , էլիսալը մէրգուլ գար-
չը տուրմահա գալըլըլըլ , վէ Սրապ Անմէտ
նամընտա պիրի՝ գօրիս մէմուրուսն իթթաթ
լագըմ տըր , պէօլլէ գարի տուրմագ աեղպ
տըր՝ տէտիլլինտէն , սապըգալը Մագհար
նամ շախս , էլիլնտէթի գամահը պիշարէնին
իքի քիւրէկի արասըն շիտտէթլի սաթա-
մըլ տըր , էլիսալը մէրգուլմէնին պիր գաշը
տէրտէսթ իտիրիլ , պիշարէ Անմէտ տախի
իւսիտսիլ հայտէ խասթախանէեկ նագըլ ի-
տիրմիւլ տիր :

ՍՈՐՐԱ ՖԻԾԵ

Ճուսուս իրթէսի կիւնիւ գօմիսէր Նուրի
պէյ էֆ . հագրէթլիլիլ Պօրսա քօլիս սէր
գօմիսէրի Մուսթաֆա էֆ . հագըր օլտուգ-
լարը հալտէ , Պօրսա մէյլիսի ագտը իճթիլա
իտիր , 312 սէնէսինէ մախսուս Պօրսա մէճ-
իսի ագտսընըն ինթիլիսալ մուսմէլէրի իլլէ
կէճ վագթիլ գատար իլթիլալ իտիրմիւլ , վէ
Ն . Ֆօթիատի , Ն . Գալանճի , Թ . Ալուսթօ-
լիտի , Ն . Մարինօ , Ֆէրիսանտէլ թալասս ,
Մօիք Նախուս վէ Զիսի էֆ . իլլէր ագա ինթի-
լապ օլուսմուսլար տըր :

* * Պէյօղլուստա պագըլ պիրախանէլի-
տէ կիլէլլէրի Պօրսա օնուսնուլարը թարա-
ֆընտան գօնաօիտ իւզէրինէ հագա մուս-
մէլէրի իճրա իտիրլիկի՝ Պօրսա քօլիս գօ-
միսէրի էֆ . թարաֆընտան խապէր ալընմա-
սը իւզէրինէ , իշպու մուսմէլաթըն մէննի
իչին թէտապիրի լագըմէնէ թէլլէպիլիս ի-
տիրմիւլ տիր :

Ապրիլ այընըն հուլուլի վէ գըլ մէվսիմի
մահգուլիկէթ պախընըն տէֆիլլէ , նէվալ-
հարըն շէմսի րուշէնին շէօլլի բէրթէվէթ .
չասընըն հիւսնի թէլլէսիլի իճագաթընտան
օլարագ , պիւլիւք քիւլիւք պիլիլմէլէ էֆ-
րատըն արգըլ նաւալ իլլէնէլէթլէրի թապիլի
օլտուղուստան , շու մէվսիմէ մախսուս ի-
պալը ճէտիտ իլլէ թէլլէրինի վիճուտ իթմէք
իսթէլլէնլէրին , Գալաթտա Պօրսա գարը-
սընտա քեպիլի թիրիլիկէ նամ մաղաղատա էն
նէֆիս վէ միւլթէմիլ էլպիսէլլէրի պուլապի-
լէճէթլէրինի խասթէթէն գարիլուսն քիրամը-
մըլ պէհան վէ թալիլիկէ իտէրիլ :

—Հիւ պիր շէյտէն գօրգմա , ֆագաթ
սէնի րահաթլանտըրմագ իչին իլթէ կիսի-
եօրուս :

Յիլվագը Շարլօ գօշարագ կիթտի .
Պէրթին , եէնի պիր ֆէնալըք վուգուլինի
թապիլի պիր հիսս իլլէ տէրք իտէրէք ,

—Անագա ժիւլիկէն նէրէտէ տիր , տի-
մէլտէ իտի :

Գըգըղագ եանըլմահօրտու . Շարլօ գօ-
շարագ ֆապրիգահա կիթտիկի սըրատա ,
արգատա պուլուսնա պիր խէնտէլտէն պիր
կէօլլէ գուհուր իթտի , վէ կիլէնին գարան-
լըլը միւսատտէ իթտիկի մէրթէպէտէ մէր-
գուսա պագընօր կիպի կէօրիւսիւ :

Պու կէօլլէ ժիւլիկէն օլուպ , մէրգուս
Սէն-Բըմիկէ ալտէթլէ , Պէրլինին տախիսի-
նէ կիրտի , վէ հիւ պիր սէօք սէօլլէմէեկէրէք
եաթտը :

Մապիլօնուս պաղչէսի էթրաֆը , խարապ
հալտէ օլան պիր տիվար իլլէ իհաթա օլուսն-
մուլ օլուպ , եէր եէր չըգմըլ օլան թալարը
գալտէմէ մագամընտա գուլլանըլտըլընտան ,
պաղչէեկէ գօլայնա կիրիլէպիլի իտի :

Իմտի Շարլօ , իշպու պաղչէեկէ պու սու-
րէթլէ թլալալ , մահէլլի մագսուտինէ ի-
լէրլէմէլտէ իքէն , պիրտէն պիրէ գօլուստան
թուլթուլուս , վէ այնի վագըլթտա պալըն-
չիտտէթլի եուսմուգլար էնտիրլիլիկինտէն ,
պիշարէ չօնուգ պալլըն եէրէ տիւլտիւ :

Պու մուսմէլէտէ պուլուսնա՝ Մապիլեօ
օլուպ , մէրգուս , ժիւլիկէնտէն վագըլտը
խապէր ալըլ օլտուղուստան , պիշարէեկի
գօլլամագտա իտի :

Մապիլեօ՝ չօնուղու թէլլէթ իտիպ իթ-
մէմիլ օլտուղուսնու անլամահարագ , սըրթը-
նա ալտը , վէ պուլուստան վէ աղըլնտան
ագան գան՝ էլպիսէսինի միւլթմա իթտիկի
հալտէ , մէրգուսուս գընտանա կէթիլիւրիւպ ,
սաման եաթաղըն իւզէրինէ ֆըրլաթտը .
Պատէհու հապսխանէնին գարուսուսու գա-
րահըպ , իաթմահա կիթտի :

Շարլօ՝ խալի կէճ քէնտիլի պուլուս .
Չէվալընըն պալը աղըլալմըլ վէ կէօլլէրի
տէ շիւմիլ իտի . Պուլուսնալ պէրապէր վու-
գուլի հալի տէրհալ անլահարագ , քէնտի
քէնտիկէ ,

—Ջընտանտա պուլուսնուեօրուս . . .
Պէրթինին հագգըլ վար իմիլ . . . տահա
չըքէն կէլմէլի իտի . . . ֆագաթ էլպէթ-
թէ տիկէր պիր ֆըրսաթտա օ պիլլիմիլի
հէրիֆտէն էօնիլմիւլ ալըրըմ , տէտի :

Մէրգուս , հապսխանէնին պիր քէօլլէ-
սինտէ տէթի իլլէ սու պուլուսնուղուսնու
պիլիլիկինտէն , մէգըլիւր սու իլլէ եիւզիւն-
տէթի վէ պօղաղընտաքի գանը երգատըլ .
Ֆագաթ աղըլսը օլ տէրլէճէ շէտիտ իտիլի ,
սապահա գատար կէօլլէրինի գարահամատըլ
Պիր թարաֆտան տա ֆարէլլէրի կիլէ վէ կիւն-
տիւզ մէգըլիւր հապսխանէկի զիեարէթ իթ-
տիլլէրինտէն , վէ քէնտիլի պիր ֆարէ կէօր-
սէ պիլլէ իֆրաթ տէրլէճէտէ գօրգուղուս-
տան , ուեուսմամասը թապիլի իտի :

(Տէվալի)

ՊԱՐԹԱՆԱԿԱՆ ՄԱԳԻՍՏՐԱՆ

ՊԱՐԹԱՆԱԿԱՆ ՄԱԳԻՍՏՐԱՆ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՐԻՆԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՀԵՆՈՒԶ ՎԻՐՈՒՏ ԻԹՄԻՇ ՀԱԶՐԻ ԷՆՎԱԻ ԷԼՊԻՍԷԼԵՐ

Երբեք, դատուն վէ գըզ չօճուգլար իշին, զարիֆ պէեազ գուժալար, վէ էնվաի շարգալար

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

ճուժաա 5 մարտ			
Գօնաօլիտ	աշըլտը	Ղր.	23 10
Նըմէնտըֆէր	աշըլտը	Ֆր.	23 09
Պանգ Օթթօման	գարանտը	Ֆր.	118 25
Գրէտի Ժէնէրալ	գարանտը	Ֆր.	118
Բէթի	աշըլտը	Օ.Լ.	15 10
Սօսիէթէ տը Շ. Է տըՎալ	գարանտը	Օ.Լ.	8 14
Թրամվայ	գարանտը	Օ.Լ.	16 32
Օսմանլը Սիկուր. գուժ.	գարանտը	Օ.Լ.	4 20
Սիկարէթ	գարանտը	Օ.Լ.	8 95
Սիկարէթ	գարանտը	Օ.Լ.	5 45
Սիկարէթ	գարանտը	Օ.Լ.	1 85
Սիկարէթ	գարանտը	Օ.Լ.	1 65
Թէմպէթի	գարանտը	Օ.Լ.	58 00
Թրանսպալ	գարանտը	Օ.Լ.	58 00

Գ Ա Մ Պ Ի Օ			
Լօնտրա իւզէրինէ	3 այլըզ	110	3/8
Բարիս	3	22	80

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՍԱՆԸՆ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԴԵԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր
 Մէրքէզի իտարէսի Գալաթաա տըր
 Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ
 Թօստէ խանընտա, վէ Պէյօղլուէնտա Տօղ-
 րուէօլտա 190 նուժիօլու տարիէտէ պիւրէր
 չիւպէսի վալ տըր
 Լօնտրա վէ Բարիստէ պիւրէր խտարէխա-
 նէսի մէվճուտ տըր

(Շիւպէլէր)
 Անթալիա, Ատոնա, Այտըն, Հալէպ, Իս-
 կէնտէրիէ, Էտիւրիէ, Էնգալէ, Պալատու,
 Պէյրուի, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Էարնազա,
 Գահիլէ, Լիմասու, Մէրսին, Նազէլի, Նի-
 քօսիա, Ուշազ, Ֆիլիպէ, Բօրսալտ, Բու-
 ճուզ, Սէլանիք, Սամսուն, Իզմիր, Սօֆիա,
 Թրապիզօն

Պանգը Օսմանիէ թանգիլաթի վէ Էսթան-
 նա միւստիլէ կըլազ տէրօզիլի միւստիլէ
 մուգապիլինտէ, զաթի վէտա միւստիլէ
 հիսապը ճարի իւզրէ ազէ իգրէ վէ
 րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէ վէ
 էնէպիէ իշին շէք վէ քօլիշա միւստիլէ
 ինրա օլուէնտուգու կիպի, զիգը վէ
 վէ սէնէա տախի հըֆը իտիլի վէ
 ճարի աշըլտը

Պուէտան պաշա մէմալիքի Շահանէ վէ
 մէմալիքի էնէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի-
 նին իսթիֆասը սէնէպիլէր թէտիւեաթը վէ
 մէմալիքի ախը ու իթասը իլէ պօրսաեա
 ախտ մուսալիթ տախի տէրիւհտէ օլուէնըր

Պանգը Օսմանիէ՝ զաթի վատէ իլէ վէ
 ֆաիզ մուգապիլինտէ ազէ զապուլ խտէր
 Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆաիզի-
 նին միգտարը երգտէ 2 պշ. 3 այլըզ օլուր
 իսէ, ֆաիզ երգտէ 1 պշ. վէ 3 այլըզ օլուր
 իսէ, ֆաիզ 110000 1 րատտէսինտէ պուլլընըր
 Պանգը Օսմանիէն իսթանպուլ իտարէ-
 խանէսի, պալէպտէ պէեան օլուէնտա մու-
 մէլաթտան պաշա, էմիսաթի թիւճճարիէ
 իւզէրինէ ազէ իգրազ իլլէտիկի կիպի, տէ-
 բօլիթօ հալինտէ էնէաթի թիւճճարիէ տախի
 զապուլ խտէր. Պէյօղլուէնտա շիւպէսի
 տախի՝ էմիսաթի թիւճճարիէ միւսթէնտա օլ-
 մազ իւզլէ, եօզարտա զիգը օլուէնտա պիւ-
 ճիւմէ մուսալիթ իլլէպ վէ պուէնտա պաշ-
 զա Բուճէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթի իլէ
 Վիլ տը Բարի, Բանաժա վէ սալի իգրաթիէ-
 լի թանգիլաթա տախի ախը ու իթա մու-
 մէլաթընը ինրա իլլէր

Իսթանպուլ խտարէխանէսի վէ Պէյօղլու
 շիւպէսի՝ Բուճէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթի
 բրօմէպլէր տախի ֆիրուէթ վէ 50 լիրաեա
 գատար օլմազ իւզրէ երգտէ 3 ֆաիզ մու-
 գապիլինտէ հիսապընտար իլէ ազէ զապուլ
 խտէր 6-8



ՄԱԹՊԱՍԷԶ ՏԱԽԼԻՆՏԷ ՉԻՉԷՔՃԻԼԻԲ

Չիչէքճիլիք սէնաթընըն շէհրիմիզտէ
 վէ ալլիլուտու Պէյօղլուէնտա քէսպի րազ-
 պէթ վէ րէվաճ իթտիկի կէօրիւմէսի իւզէ-
 րինէ, պու քէրիէ մաթպաամըզ տախիլինտէ
 տախի իւզու սանտաթ իլէ իլլիլալ պաշ-
 խանը, վէ տիւեիւն, սուարէ վէ պալօ
 կիպի էյեամը մախսուս իշին միլլէթիմիզ-
 տէն մաշիլ պիւր սէնաթընտար մարիֆէֆէ-
 թիլլէ նէֆիս պուքէթ վէ սէրէթիլ իմալ
 իտիլտիկի կիպի, ճէնապէլէր իշին տախի աթ-
 թիֆիսիւն տէնիլէն էյօրօքա գուրօնալարընտան
 պաշա, թազէ շիչէքէրտէն խաշ վէ էնվաի
 գուրօնալար թէրթիպ վէ իմալ օլուէն-
 տուգու, վէ տիկէր շիչէքէրիլէ նիսալիլէն
 զաեթէ էնվէն ֆիւսաթիա սաթըմազտա օլ-
 տուգու իլան օլուէնուր

LA RAPHAELLE
 ԼԱ ՐԱՖԱԷԼԷ՝ Գաղղիոյ Տօֆիէն գուտաին
 ընպէլինտու թագուհին է
 GENTIANA - QUINA
 Ժէնթիւնա-Քինա՝ Մեծ-Շարթըթօզի
 լեռնէրու արգիւնք. ամենաթիւտիւ մարտո-
 դական. Հնարիչն է՝ Ս. Լօրան-տիւ-Բօն
 քնակոյ Պօնալ. Կը գտնուի Բերա՝ Բաբի և
 Տիմիթրազօրու օ հղարաց և Պօլիս՝ Գա-
 սապիտի վէ Բիւշիքէն վաճառատուննե-
 րու քով

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԵԳԼԱՐ
 Քէօթիւմիլիք մուլազա սուրէթտէ շի-
 ֆաթէզիլ օլուրլար. Մա. աթը մախսուսէնին
 իթաընտան վէ ճէվապ իշին քօթա բուլու
 կէօնտէրիլլէսինտէ սօնրա, մէքթուլ իլէ
 սուրէթի թէտաթի պիլտիլիլի
 Ալիլիտէթի աարիսէ միւրաճաթ օլուէնա
 OFFICE SANITAS
 Boulevard de Strasbourg 57,
 PARIS

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ
 ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
 ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՕՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ
 ՍԹԱՍԻՈՆԸՆՏԱ ՆՕ 37.
 Լա Պէլ ժարտիկիլ նամէլլիպէ մաղա-
 զաընըն՝ ախիլէն գըզ մէվսիմիլէ մախսուս
 օլարազ էյօրօքատա սօն մօտա օլմազ իւզըր,
 պիլխաաա կէթիլիմիլ օլտուգու էյպիլէլիլէ
 զաեթէ նէֆիս վէ զարիֆ օլմալլէ, էրա-
 պէր, ֆիւսաթ տախի նիսալէթէն րէ, էն-
 վէն օլտուգուտան, էնալիլ քիւրամըն հէր
 հալտէ մէմուէն գալաճազարը շիւպէսի
 իտուկի՝ մէքէրէր մաղազանըն 30 սէնէպի
 պէրի շէհրիմիզտէ գազտնտըզ էմիլիլէ, վէ
 րազպէթի ումուլիլէ իլէ միւսպէթ աթի
 Պու մաղազաաա պիւրիսի ճիւնտէն չու-
 խալտր տախի պուլուտուպ, էնվէն ֆի-
 ւաթիլէ էօլլիւ իւզէրինէ սիւքարըն տախի
 գապուլիտէր
 Լա Պէլ ժարտիկիլ մաղազաընըն էյ-
 պիլէլիլ իւզէրինտէ
 ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԻՐՈՒ
 օլտուգու մուհարրէր տիւր
 Մահլիլի ֆիւրուէթի՝ Գալաթաա տա, Շիլլի
 Թրամվայը մէրքէզի գարընտա 37 նի մէ-
 րօլու մաղազա տրի
 ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՆԵԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ